

HIGH-LINE NV-SEILSYSTEM

D



MONTAGESET VARIO HLI

ART.-No. 150 518

GEBRAUCHSANLEITUNG

D

TECHNISCHE DATEN

Oberfläche: verchromt / matt verchromt

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

1. Montage und Anschluß des Systems nur durch Fachpersonal (Elektriker).
2. Installationsvorschriften der VDE 0100 beachten!
3. Bei allen Arbeiten an System und Leuchten **Anlage spannungsfrei schalten!!**
4. Nur zum Betrieb in trockenen Räumen vorgesehen.
5. Zur Versorgung des Lichtsystems muß ein kurzschlußfester Sicherheitstransformator nach DIN EN 60742 verwendet werden.
6. Um das Lichtsystem gegen Überlast, Kurzschluß und Unterlast zu schützen, ist der Einsatz eines NV-Stromwächters erforderlich.
7. Zur Montage des Lichtsystems dürfen **nur** Bruck-Systembauteile verwendet werden.
8. **Achtung, Gefahr durch Stromschlag !!** System und Leuchten niemals ohne Trafo direkt an die **Netzspannung** anschließen!!
9. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, die elektrische, mechanische und thermische Verträglichkeit zwischen dem System und den daran angebrachten Leuchten sicherzustellen.
10. **Vorsicht!** Leuchte und Leuchtmittel werden in Betrieb heiß.
11. Den angegebenen Mindestabstand der Leuchtmittel zu brennbaren Gegenständen beachten! (siehe Leuchte)
12. **Achtung:** Zur Verminderung der Gefahr von Überhitzung und Feuer keine Leiter überbrücken.
13. Kein Garantieanspruch bei eigenmächtigen Veränderungen und oder unsachgemäßer Benutzung!

LIEFERUMFANG

2 Seilspanner, 2 Iso-Wandhalter, 2 Kugelköpfe

MONTAGEMATERIAL

2 Seilhalter, 2 Einspeisungen und Anschlussleitung

WICHTIG!

Bei schräg verspannten Seilsystemen ist der Seilabstand (High Line 10 cm) **nicht** gleich dem Bohrabstand.

PLANUNGSHILFE

- Raum maßstäblich aufzeichnen.
- Verlauf eines Seils einzeichnen.
- Im Abstand von 10 cm High-Line eine zweite Gerade parallel zur ersten ziehen.
- Der Abstand der entstandenen Schnittpunkte auf der Wand entspricht dem Bohrabstand.

HIGH-LINE LOW VOLTAGE CABLE SYSTEM

GB



MOUNTING SET VARIO HLI

ART.-No. 150 518

INSTRUCTIONS FOR USE

GB

SPECIFICATIONS

Surface: chrome-plated / chrome-plated

GENERAL REMARKS ON SAFETY

1. Assembly and connection of the system only by specialist personnel (electrician).
2. Pay attention to the national installation regulations!
3. **Switch off power to the system** for all work on the system and on lamps!!
4. Made and operated for dry rooms only.
5. An anti-short circuit safety transformer (DIN EN 60742) must be used to supply the light system.
6. In order to protect the light system from overloading, short-circuit and underloading, the usage of a NV current limiter is necessary.
7. For assembly of the System, only Bruck system components must be used.
8. **Attention, electric shock hazard!! Never** connect the system and lamps without transformer directly to the **mains voltage!!**
9. It is within the responsibility of the user to ensure the electrical, mechanical and thermal compatibility between the system and lamps mounted to it.
10. Take care! Lamp and illuminant become hot during operation.
11. Observe the stated minimum distance of the illuminants to flammable objects! (see lamp)
12. **Attention:** In order to minimise the risk of overheating or fire do not bypass any conductors.
13. No warranty claim in case of unauthorized modifications and/or improper use.

SCOPE OF DELIVERY

2 cable tighteners, 2 iso-wall fastener, 2 ball heads

MOUNTING MATERIAL

2 cable holders, 2 feeds and power feed cable

IMPORTANT!

For inclined wiring cable systems, the cable distance (High Line 10 cm) is not equal to the drilling distance.

PLANNING AID

- draw up room true to scale.
- mark the position of cable
- draw a second line at a distance of 10 cm High-Line in parallel to the first.
- the distance of the intersecting points created on the wall corresponds to the drilling distance.

HIGH-LINE SYSTÈME À BAS VOLTAGE

F



SET DE MONTAGE VARIO HLI

ART.-No. 150 518

MODE D'EMPLOI

F

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Surface: crômé / crômé en mat

CONSIGNES DE SECURITE GENERALES

1. Le montage et le raccordement des luminaires ne doivent se faire que par du personnel spécialisé (électricien)
2. Respectez les règlements nationaux d'installation!
3. Avant d'effectuer tout travail sur le système et les luminaires **mettre l'installation hors tension.**
4. Prévoir seulement pour l'usage dans les salles sans humidité.
5. Pour l'alimentation du système de lumière, l'emploi d'un transformateur de sécurité selon la norme DIN EN 60742 est prescrit.
6. Pour protéger le système contre les surcharges, court-circuits et souscharges, l'emploi d'un relais ampèremétrique est nécessaire.
7. Lors du montage du Système n'utiliser que les composants de la gamme Bruck.
8. **Attention danger d'électrocution !! Ne jamais** raccorder le système ou les luminaires directement sur le réseau sans le transformateur !
9. L'utilisateur est responsable d'assurer la compatibilité électrique, mécanique et thermique entre le système et les luminaires qui s'y rapportent.
10. **Attention!** Les luminaires et les lampes sont brûlantes lors de leur utilisation.
11. Veiller à respecter l'intervalle minimum indiqué des lampes par rapport à des objets inflammables. (voir luminaires)
12. **Attention:** afin de minimiser les risques de surchauffe et d'incendie, ne pas court-circuiter les conducteurs.
13. Nous ne donnons aucune garantie lors de modifications effectuées sur l'installation ou lors d'une utilisation inadéquate.

ETENDUE DE LIVRAISON

2 tendeurs de câble, 2 support mural Iso, 2 têtes boule

MATÉRIEL DE MONTAGE

2 support de câble, 2 alimentations e e le câble de raccordement

IMPORTANT!

Pour des systèmes à câble installés en diagonale la distance du câble (High Line 10 cm) n'est pas égale à la distance des trous.

AIDE DE CONSTRUCTION

- Dessiner la pièce à l'échelle.
- Indiquer le conduit du câble.
- Dans le distance 10 cm High-Line dessiner une deuxième ligne parallèle à la première.
- La distance des points d'intersection ainsi crée représente sur le mur la distance des trous à percer.

HIGH-LINE SISTEMA DE BAJO VOLTAJE

E



SET DE MONTAJE VARIO HLI

ART.-No. 150 518

MODO DE EMPLEO

E

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Superficie: cromado / cromado en mate

INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD

1. El montaje y la conexión del sistema deben ser llevados a cabo solamente por personal técnico (electricistas).
2. Respetar las clausulas nacionales vigentes para la instalación.
3. ;En todos los trabajos a llevar a cabo en el sistema y las lámparas ha de mantenerse **la instalación libre de tensión!**
4. Solamente apto para el uso en ambientes secos.
5. Para la alimentación del sistema de Luz debe usarse un transformador de seguridad contra cortos circuitos con norma DIN EN 60742
6. Para proteger el sistema de Luz contra sobrecargas, cortos circuitos y bajadas de tensión, debe usarse un relé de sobre carga de bajo voltaje.
7. En el montaje del sistema solamente deben emplearse piezas constructivas del sistema Bruck.
8. **¡Atención peligro de electrocución!** ¡El sistema y las lámparas no deben conectarse nunca directamente a la tensión **de red** sin transformador!
9. Es responsabilidad del usuario asegurar la compatibilidad eléctrica, mecánica y térmica entre el sistema y las lámparas empleadas en él.
10. **¡Cuidado!** Las lámparas y las bombillas o reflectores se calientan durante el funcionamiento.
11. ;Ha de observarse la distancia mínima indicada de las bombillas o reflectores respecto de los objetos combustibles! (véase la lámpara)
12. **Atención:** no puentee ningún conductor eléctrico para así disminuir el riesgo de sobrecalentamiento e incendio.
13. ;Se pierden las reivindicaciones de garantía al llevar modificaciones a cabo por propia cuenta y/o empleo incorrecto!

VOLUMEN DE SUMINISTRO

2 tensores de cable, 2 soporte de pared Iso, 2 cabezas esféricas

MATERIAL DE MONTAJE

2 casquillos final, 2 alimentadores/cable de conexión

¡IMPORTANTE!

En el caso de los sistemas de cable tensados de manera inclinada, la distancia entre cables 10 cm High-Line / 15 cm Shou es igual a la distancia entre perforaciones.

ASISTENCIA DE PLANIFICACIÓN

- Haga un dibujo a escala del local.
- Introduzca en el dibujo la trayectoria de un cable.
- A una distancia de 10 cm High-Line, dibuje una segunda línea recta de forma paralela a la primera.
- La distancia de los puntos de intersección resultantes en la pared corresponde a la distancia entre perforaciones.



SET DI MONTAGGIO VARIO HLI

ART.-No. 150 518

ISTRUZIONI PER L'USO

DATI TECNICI

Superficie: cromato / cromato allenato

⚠ AVVERTENZE GENERALI PER LA SICUREZZA ⚠

1. Il montaggio e il collegamento del sistema vanno effettuati esclusivamente da personale specializzato (elettricista).
2. Seguire le direttive nazionali!
3. Per tutti i lavori sul sistema e sulle lampade **eliminare la tensione dall'impianto!**
4. Uso previsto solo in luoghi asciutti.
5. Per la corrente in entrata del sistema di luci deve essere usato un trasformatore di sicurezza anticortocircuito secondo la DIN EN 60742.
6. Per salvaguardare il sistema di luci da sovraccarichi, cortocircuiti e abbassamenti di corrente è richiesto l'uso di un misuratore di corrente per bassa tensione.
7. Per il montaggio del sistema vanno utilizzati esclusivamente componenti di sistema Bruck.
8. **Attenzione, pericolo di scosse di corrente !!** Non collegare il sistema e la lampada mai direttamente alla tensione della rete senza trasformatore!
9. L'utente è responsabile di assicurare la tollerabilità elettrica, meccanica e termica tra il sistema e le lampade applicate.
10. **Attenzione!** La lampada ed il mezzo illuminante scottano quando funzionanti.
11. Osservare la distanza minima indicata del mezzo illuminante da oggetti combustibili! (vedi lampada G⁺)
12. **Attenzione:** al fine di ridurre il rischio di surriscaldamento e incendio, non cavallottare i conduttori.
13. Nessun diritto di garanzia in caso di modifiche apportate di propria iniziativa e / o di utilizzo inappropriato!

VOLUME DELLA FORNITURA

2 tendifune, 2 supporto a fune, 2 teste sferiche

MATERIALE DI MONTAGGIO

2 supporti a fune, 2 alimentazioni / linea di collegamento

IMPORTANTE!

In caso di sistemi a fune tesi digonalmente, la distanze della fune 10 cm High-Line non è uguale alla distanza del foro.

ASSISTENZA ALLA PIANIFICAZIONE

- Disegnare il locale in scala.
- Tracciare il corso di una fune.
- Tracciare una secnda retta parallela alla prima alla distanza di 10 cm High-Line / 15 cm Shou
- la distanza dei punti d'intersezione sulla parete corrisponde alla distanza del foro.

